

Isa

Chapter 26

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

עִז־	עִיר	יְהוּדָה	בְּאֶרֶץ	הַזֶּה	הַשִּׁיר־	יִוָּשֶׁר	הַהוּא	בַּיּוֹם	1
fuerte	ciudad	Judá	en-tierra-de	este	el-cántico	será-cantado	aquel	En-el-día	
H5794		H3063	H0776	H2088		H7891	H1931	H3117	
			וְחָלִי:	חֻמוֹת	יָשִׁית	יְשׁוּעָה	לָנוּ		
			y-baluarte	muros	pondrá	salvación	para-nosotros		
			H2426	H2346	H7896	H3444			

EN aquel día cantarán este cantar en tierra de Judá: Fuerte ciudad tenemos: salud puso Dios por muros y antemuro.

אֱמֻנִים:	שֹׁמֵר	צָדִיק	גּוֹי־	וְיָבֵא	שַׁעֲרִים	פְּתֹחוּ	2
fidelidades	guardadora-de	justa	nación	y-entrará	las-puertas	Abrid	
H0529	H8104	H6662		H0935	H8179		

Abrid las puertas, y entrará la gente justa, guardadora de verdades.

בְּטוֹחַ:	בְּךָ	כִּי	שָׁלוֹם	וּשְׁלוֹם	תִּצָּר	סִמּוּדִי	יִצֵּר	3
confía	en-ti	porque	paz	paz	guardarás	firme	Inclinación	
H0982			H7965	H7965	H5341	H5564	H3336	

Tú le guardarás en completa paz, cuyo pensamiento en ti persevera; porque en ti se ha confiado.

עוֹלָמִים:	צוּר	יְהוָה	בְּיָה	כִּי	עַד	עַד־יִי	בִּיהוָה	בְּטוֹחוֹ	4
eternidades	roca-de	Yahweh	en-Yah	porque	siempre	por	en-Yahweh	Confiad	
H5769	H6697	H3068	H3050		H5703	H5704	H3068	H0982	

Confiad en Jehová perpetuamente: porque en el Señor Jehová está la fortaleza de los siglos.

יִשְׁפִּילָהּ	יִשְׁפִּילָנָהּ	נִשְׁבָּחָהּ	קִרְיָהּ	מְרוֹם	יֹשְׁבֵי	הַשָּׁחַ	כִּי	5
la-humillará	la-humillará	exaltada	la-ciudad	lo-alto	a-los-habitantes-de	humilló	Porque	
H8213	H8213	H7682	H7151	H4791	H3427	H7817		
				עָפָר:	עַד־	וַיַּעֲלֶהּ	אֶרֶץ	עַד־
				el-polvo	hasta	la-hará-llegar	tierra	hasta
				H6083	H5704	H5060	H0776	H5704

Porque derribó los que moraban en lugar sublime: humilló la ciudad ensalzada, humillóla hasta la tierra, derribóla hasta el polvo.

רְלִים:	פַּעֲמֵי	עָנִי	רַגְלֵי	רֶגֶל	תִּרְמָסְנָהּ	6
menesterosos	pasos-de	pobre	pies-de	pie	La-pisoteará	
H1800	H6471	H6041	H7272	H7272	H7429	

Hollarála pie, los pies del afligido, los pasos de los menesterosos.

תַּפְּלֵס:	צָדִיק	מַעַגְל	יָשָׁר	מִישָׁרִים	לְצָדִיק	אֶרֶץ	7
allanas	justo	camino-de	recto	rectitud	para-el-justo	Senda	
H6424	H6662	H4570	H3477	H4339	H6662	H0734	

El camino del justo es rectitud: Tú, Recto, pesas el camino del justo.

לְשִׁמָּהּ para-tu-nombre H8034	קִוִּינוּךָ te-esperamos	יְהוָה Yahweh H3068	מִשְׁפָּטֶיךָ tus-juicios H4941	אֶרֶץ en-el-camino-de H0734	אָף Sí H0637	8
			נַפְשִׁי: alma H5315	תַּאֲוַת־ deseo-de H8378	וְלִזְכָּרְךָ y-para-tu-memoria H2143	

También en el camino de tus juicios, oh Jehová, te hemos esperado: á tu nombre y á tu memoria es el deseo del alma.

אֲשַׁחֲרֶךָ te-busca-temprano H7836	בְּקִרְבִּי en-mi-interior H7130	רוּחִי mi-espíritu H7307	אֶף־ también H0637	בַּלַּיְלָה en-la-noche H3915	אֲוִיתִיךָ te-anheló H0183	נַפְשִׁי Mi-alma H5315	9
תֵּבֵל: el-mundo H8398	יֹשְׁבֵי habitantes-de H3427	לָמְדוּ aprendieron H3925	צֶדֶק justicia H6664	לָאֶרֶץ en-la-tierra H0776	מִשְׁפָּטֶיךָ tus-juicios H4941	כִּי porque	

Con mi alma te he deseado en la noche; y en tanto que me durare el espíritu en medio de mí, madrugaré á buscarte: porque luego que hay juicios tuyos en la tierra, los moradores del mundo aprenden justicia.

נִכְחֹת rectitud H5229	בְּאֶרֶץ en-tierra-de H0776	צֶדֶק justicia H6664	לָמַד aprendió H3925	בֶּל־ no H1077	רָשָׁע el-malo H7563	יָחַן Se-tenga-piedad-de	10
	ס S	יְהוָה: Yahweh H3068	מַאֲוֹת majestad-de H1348	וְיֵרָא verá H7200	וּבֶל־ y-no H1077	יַעֲלֶה actúa-perversamente H5765	

Alcanzará piedad el impío, y no aprenderá justicia; en tierra de rectitud hará iniquidad, y no mirará á la majestad de Jehová.

עָם pueblo H7068	קִנְאָת־ celo-por H7068	וַיִּבְשּׁוּ y-se-avergonzarán H0954	יַחֲזִיזוּ verán H2372	יַחֲזִיזוּ la-ven H2372	בֶּל־ no H1077	יָדְךָ tu-mano H3027	רָמָה alzada H3068	יְהוָה Yahweh H3068	11
		ס S	תֹּאכְלֵם: los-consumirá H0398	צָרִיךְ tus-enemigos	אֵשׁ fuego-a H0784	אֶף־ también H0637			

Jehová, bien que se levante tu mano, no ven: verán al cabo, y se avergonzarán los que envidian á tu pueblo; y á tus enemigos fuego los consumirá.

פָּעַלְתָּ hiciste H6466	מַעֲשֵׂינוּ nuestras-obras H4639	כָּל־ todas H3605	גַּם también H1571	כִּי porque	לָנוּ para-nosotros	שָׁלוֹם paz H7965	תִּשְׁפֹּת ordenarás H8239	יְהוָה Yahweh H3068	12
								לָנוּ: para-nosotros	

Jehová, tú nos depararás paz; porque también obraste en nosotros todas nuestras obras.

נִזְכֵּיר mencionamos H2142	בְּךָ en-ti H0905	לְבַד־ solo H0905	חוּלָּתְךָ fuera-de-ti H2108	אֲדָנִים señores H0113	בַּעֲלוֹנוּ nos-han-dominado H1166	אֱלֹהֵינוּ nuestro-Dios H0430	יְהוָה Yahweh H3068	13
							שִׁמָּה: tu-nombre H8034	

Jehová Dios nuestro, señores se han enseñoreado de nosotros fuera de ti; mas en ti solamente nos acordaremos de tu nombre.

לִּמּוֹ:	זִכָּר	כָּל־	וְתֹאבֵד
de-ellos	memoria	toda	y-destruiste
	H2143	H3605	H0006

אֶרֶץ:	קְצוּי-	כָּל-
tierra	los-confines-de	todos
H0776	H7099	H3605

Jehová, en la tribulación te buscaron: derramaron oración cuando los castigaste.

Como la preñada cuando se acerca el parto gime, y da gritos con sus dolores, así hemos sido delante de ti, oh Jehová.

Concebimos, tuvimos dolores de parto, parimos como viento: salud ninguna hicimos en la tierra, ni cayeron los moradores del mundo.

Tus muertos vivirán; junto con mi cuerpo muerto resucitarán. ¡Despertad y cantad, moradores del polvo! porque tu rocío, cual rocío de hortalizas; y la tierra echará los muertos.

בַּעֲדֶיךָ	(דַּלְתֶיךָ)	[דַּלְתֶיךָ]	וּסְגֵר	בַּחֲדָרֶיךָ	בָּא	עַמִּי	לֵךְ	20
tras-de-ti	(tu-puerta)	[tus-puertas]	y-cierra	en-tus-aposentos	entra	pueblo-mío	Ve	
H1157			H5462	H2315	H0935		H3212	
	זַעַם:	(יַעֲבֹר-)	[יַעֲבֹר-]	עַד-	רִנֵּעַ	כְּמֵעֹט-	חָבִי	
	la-indignación	(pase)	[pase]	hasta-que	momento	un-poco	escóndete	
	H2195			H5704	H7281	H4592	H2247	

Anda, pueblo mío, éntrate en tus aposentos, cierra tras ti tus puertas; escóndete un poquito, por un momento, en tanto que pasa la ira.

יֹשֵׁב-	עֲוֹן	לְפָקֵד	מִמְקוֹמוֹ	יֵצֵא	יְהוָה	הֵנָּה	כִּי-	21
habitante-de	iniquidad-de	para-visitar	de-su-lugar	sale	Yahweh	he-aquí	Porque	
H3427	H5771		H4725	H3318	H3068	H2009		
עוֹד	תְּכַסֶּה	וְלֹא-	דָמִיָּה	אֶת-	הָאָרֶץ	וְגִלְתָּהּ	עָלָיו	
más	cubrirá	y-no	su-sangre	(marca-de-objeto)	la-tierra	y-revelará	sobre-él	
H5750	H3680	H3808	H1818	H0853	H0776	H1540	H0776	
					ס	תְּרוֹנִיָּה:	עַל-	
					S	sus-asesinados	sobre	
						H2026		

Porque he aquí que Jehová sale de su lugar, para visitar la maldad del morador de la tierra contra él; y la tierra descubrirá sus sangres, y no más encubrirá sus muertos.